

FRE 3320, COMPOSITION ET STYLISTIQUE
Prérequis: FRE 3300, ou l'équivalent

FRE 3320 (1993)
Composition and Stylistics
Automne 2017
l,m,v période 6, MAT 108

Professor Carol Murphy
cmurphy@ufl.edu
156 Dauer Hall, 352-273-3772
Consultation: l, mer, période 5 et sur rendez-vous

Description du cours

Dans ce cours nous allons continuer à perfectionner le français écrit. Au cours du semestre, vous ferez des rédactions sur des sujets à fonctions variées (décrire, narrer, persuader, synthétiser, expliquer, etc.) et nous allons aussi lire des textes littéraires et non-littéraires. La révision et l'approfondissement de certains éléments de la grammaire font également partie du cours.

Objectifs du cours

Mieux écrire, lire, parler, et comprendre la langue française:

- acquisition des éléments de stylistique française;
- approfondissement et perfectionnement de la grammaire;
- travail de structures logiques préalables à la composition;
- pratique de différents types d'écriture (portrait, essai, narration, résumé, etc.);
- analyse et synthèse des textes littéraires et non-littéraires;
- enrichissement du vocabulaire; étude des codes culturels de l'expression.

Livres du cours (“required”)

Tâches d'encre. French Composition. 4th edition. Siskin, Krueger, Fauvel, Houghton Mifflin.
(TE) **N.B. Seule la 4^e édition est acceptable pour le cours.**
La femme cachée. Colette. Paris: Gallimard, Editions Folio. (C)

Livres d'appui conseillés (“highly recommended”)

Dictionnaires *The Harper, Collins, Robert French Dictionary* (français- anglais)
Le Petit Robert (français-français)
Grammaires *Grammaire française*, Ollivier ou
De la grammaire à l'oeuvre, Barson ou
Contrastes, Rochas
501 French Verbs, Kendris

<u>Evaluation</u>	Compositions à la maison (5)	45%
	Rédactions en classe (2)	20%
	Examens (2)	25%
	Présence et participation	10%

CONSIGNES

Venir en classe.

Arriver à l'heure.

Eteindre les cellulaires.

Rendre le devoir à la date limite.

Travailler en compagnie de votre dictionnaire.

Consulter la professeur si vous avez des questions.

Observer le code d'honneur de l'Université de Floride.

COMMENT REUSSIR DANS CETTE CLASSE

(1). *La présence en classe est indispensable à toute réussite dans cette classe.* Trois absences (3) sont prévues **uniquement** pour des cas d'urgence. Si vous avez plus de 3 absences, votre note sera baissée de 2 points par absence jusqu'à 10 points au maximum. Puisque l'acquisition d'une langue étrangère s'apparente à celle d'un sport ou d'une autre activité performative, il faut un entraînement quotidien pour réussir.

(2). *Etudiez et préparez les pages et exercices indiqués **avant** de venir en classe.* Le travail de classe consiste en une mise en pratique de ce que vous avez déjà étudié chez vous. *Pour chaque classe, il faut prévoir de 2 à 3 heures de travail préparatoire.*

(3). ***Avant de commencer vos compositions, révisez des points de grammaire et de stylistique en question. Vérifiez chaque mot de votre composition plusieurs fois à l'aide de votre dictionnaire et de votre grammaire.*** Veillez à incorporer les éléments de stylistique et des mots de vocabulaire appris au cours du semestre.

MODE D'EVALUATION DES COMPOSITIONS

Les compositions faites à la maison feront l'objet d'une double correction. La première version vaudra 75% et la seconde version 25% de la note qui sera accordée à la composition finale. Certaines erreurs seront notées plus sévèrement que d'autres, par exemple, des erreurs de dictionnaire (fautes d'orthographe et de genre, choix de mots) et d'accord (sujet-verbe; nom-adjectif; participes passés). Tenez un journal des erreurs que vous avez tendance à faire et apprenez à regarder votre travail d'un oeil critique.

VOIR <http://www.registrar.ufl.edu/catalog/policies/regulationgrades.html> pour une explication du système de notation. Notez surtout qu'un C- ne constitue pas une note satisfaisante pour la spécialisation en français.

VOIR <http://www.dso.ufl.edu/sccr/honorcode.php> pour tout renseignements concernant le code d'honneur pour les étudiants.

VOIR <http://www.dso.ufl.edu/drc/> pour la politique de l'université concernant des étudiants ayant besoin d'accommodation spéciale.

CALENDRIER DU SEMESTRE

Calendrier du travail (provisoire)

Semaine première

- 21 août Introduction au cours et présentations
- 23 août **A PREPARER:** (TE), p. 29, “**Le Portrait**”—lisez les caractéristiques du genre. Pp. 30-31, “Point de départ” et “Atelier d’Ecriture 1”. Pp. 31-33, étudiez le vocabulaire et préparez les réponses aux questions A, B, C.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 25 août **A PREPARER:** (TE), pp. 33-36, lisez et répondez aux questions “Reactions et Compréhension”.
EN CLASSE: Activités sur ces pages. Considération de votre sujet de portrait.

Semaine 2

- 28 août **A PREPARER:** (TE), pp. 30-31, réponses **par écrit** aux questions 1-4 (première ébauche de votre composition). Pp. 38-41, vocab., Ex. A. Pp. 42-43, vocab. Ex.A,B.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 30 août **A PREPARER:** (TE), p. 44, “Atelier d’écriture 2”, réponses **par écrit** aux questions 1, 2, 3 (développement de votre composition). Pp. 45-48, étudiez et faites tous les exercices.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 1 septembre **A PREPARER:** (C), lisez “Le Portrait”, pp. 121-129.
EN CLASSE: Travail sur le texte.

Semaine 3

- 4 sept. **Congé, fête du travail**
- 6 sept. **A RENDRE: COMPOSITION I: “Un portrait”** (1-2 pages)
N.B. Consultez “Retouches”, p. 50, avant de rendre votre version finale.
A PREPARER: (TE): p. 51, “**Le Compte-rendu**”. Pp. 52-54, vocab., Ex. A. Pp. 55-57, lisez et préparez les réponses aux questions “R” et “C”. **N.B. Pour cette rédaction en classe, vous devez avoir regardé un film francophone.**
EN CLASSE: Activités sur ces pages.

- 8 sept. **A PREPARER:** (TE), pp. 60-68, vocab., Ex. pp. 66-67.
 “Ateliers d’écriture I et 2”, ébauche **par écrit** du film que vous avez choisi.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- Semaine 4**
- 11 sept. **A PREPARER:** (C), lisez “La Main”, pp. 37-43.
EN CLASSE: Travail sur le texte.
- 13 sept. **A RENDRE: COMPOSITION I corrigée.**
EN CLASSE: travail sur le compte-rendu.
- 15 sept. **A PREPARER:** (TE), p. 71, “**La Narration**”. Pp. 73-75, vocab., Ex. A, B. Pp. 76-78, lisez et répondez aux questions “R” et “C”.
- Semaine 5**
- 18 sept. **REDACTION EN CLASSE: “Le compte-rendu”**
- 20 sept. **A PREPARER:** (TE), pp. 81-85, étudiez, Ex. A, B, C. Pp. 86-88 (Ex. A et Ex. A). “Atelier I”, p. 72 (**par écrit**, embauche du plan de votre prochaine composition).
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 22 sept. **A PREPARER:** (C), lisez “Le Cambrioleur”, pp. 95-103.
EN CLASSE: Travail sur le texte.
- Semaine 6**
- 25 sept. **A PREPARER:** (TE), pp. 89-91, étudiez et Ex. A, B. “Atelier 2”, p. 86, et “Atelier 3”, p. 93, répondez aux questions **par écrit**.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 27 sept. **A PREPARER:** (TE): p. 95, “**L’essai**”. Pp. 97-98, étudiez et Ex. A, B. Lisez pp. 99-102 et répondez aux questions “R et C”.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 29 sept. **A RENDRE: COMPOSITION 2** (2 pages)
EN CLASSE: Travail de révision pour l’Examen.
- Semaine 7**
- 2 octobre **EXAMEN I**
- 4 oct. **A PREPARER:** (C), lisez “l’Aube”, pp. 19-26
EN CLASSE: Travail sur le texte
- 6 oct. **Congé, Homecoming**

Semaine 8

- 9 oct. **A PREPARER:** (TE), pp. 105-109, étudiez et Ex. A, B, C. Pp. 109-111, étudiez et Ex. A et Ex. A.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 11 oct. **A PREPARER:** (TE), “Atelier 1”, p. 96, répondez aux questions **par écrit**) et “Atelier 2”, p. 109, réponses **par écrit**.
A RENDRE: COMPOSITION 2 corrigée
- 13 oct. **Congé, Travail indépendant sur “L’essai”:** “Atelier 3”, p. 114 (faites une esquisse de votre essai).

Semaine 9

- 16 oct. **A PREPARER:** (C), lisez pp. 77-84, “L’Autre femme”
EN CLASSE: Discussion sur le texte.
- 18 oct. **A RENDRE: COMPOSITION 3** (2 pages)
A PREPARER: (TE), p. 141, “**Le commentaire composé**”. Pp. 143-144, étudiez et Ex. A, B. Pp. 154-155, étudiez le vocabulaire.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 20 oct. **A PREPARER:** (TE), pp. 144-146, lisez et répondez aux questions “R et C”. Pp. 142-143, “Atelier 1”, répondez aux questions.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.

Semaine 10

- 23 oct. **A PREPARER:** (TE), pp. 156-158, étudiez et Ex.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 25 oct. **A RENDRE: COMPOSITION 3, corrigée**
A PREPARER: p. 117, “**La dissertation**”. Pp. 120-122, étudiez et Ex. A, B. Pp. 123-124, lisez et répondez aux questions “R et C”.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.
- 27 oct. **A PREPARER:** (TE), pp. 118-119, “Atelier 1”, répondez **par écrit** aux questions; pp. 127-128.
EN CLASSE: Activités sur ces pages.

Semaine 11

- 30 oct. **REDACTION 2, commentaire composé**

1er novembre	A PREPARER: (TE), pp. 130-135, étudiez et Ex. A,B, Ex. A. P. 132, Atelier d'écriture 2, répondez par écrit aux questions. EN CLASSE: Activités sur ces pages.
3 nov.	A PREPARER: (C), lisez pp. 9-17, "La femme cachée". EN CLASSE: Travail sur le texte.
Semaine 12	
6 nov.	A PREPARER: P. 137, "Atelier 3", (embauche par écrit de votre dissertation).
8 nov.	A RENDRE: COMPOSITION 4 (2-3 pages) EN CLASSE: Travail de revision pour l'Examen.
10 nov.	Congé, fête des anciens combattants
Semaine 13	
13 nov.	EXAMEN 2
15 nov.	(TE), " La Description "
...	
17 nov.	(TE), "La Description", suite
Semaine 14	
20 nov.	A RENDRE: COMPOSITION 4, corrigée (TE), "La Description," suite
22 nov.	congé, Thanksgiving
24 nov.	congé
Semaine 15	
27 nov.	(TE), " La Correspondance
29 nov.	A RENDRE: COMPOSITION 5 (TE), "La Correspondance", suite
1 décembre	(TE), "La Correspondance", suite
Semaine 16	
4 décembre	A RENDRE: COMPOSITION 5, corrigée (TE), "La Correspondance", suite
6 décembre	Conclusions du cours